



**CZ**  
český



**LT**  
literský

V celé Evropské Unii musejí být následující přísady bez výjimky vyznačeny na balených potravinách.

- o Toto neplatí pro následující státy: Rusko a Turecko.

Tyto přísady jsou ve slovníku označeny **modře**.

- Obiloviny obsahující lepek (pšenice, žito, ječmen, oves, pšenice špalda, kamut nebo jejich hybridy)
- koryši a výrobky z nich
- vejce a výrobky z nich
- ryby a výrobky z nich
- sójové boby (sója) a výrobky z nich
- mléko a výrobky z něj, vč. laktosy
- suché skořápkové plody, tj. mandle [*Amygdalus communis* L.], lískové ořechy [*Corylus avellana*], vlašské ořechy [*Juglans regia*], kešu ořechy [*Anacardium occidentale*], pekanové ořechy [*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch], para ořechy [*Bertholletia excelsa*], pistácie [*Pistacia vera*], ořechy makadamie a queensland [*Macadamia ternifolia*] a výrobky z nich s výjimkou destilátů vyrobených ze suchých skořápkových plodů [mandlí, vlašských ořechů] používaných jako aromatické látky v destilátech
- celer a výrobky z něj
- hořčice a výrobky z ní
- sezamová semena (sezam) a výrobky z nich
- oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10 mg/kg nebo 10 mg/l, vyjádřeno jako SO<sub>2</sub>
- Vlčí bob a výrobky z něj
- Měkkýši a výrobky z nich

S pomocí tohoto slovníku si můžete vytvořit větší osobní kartu alergií.

## Aš esu alergiškas ...

<i>čerstvý</i>	<b>šviežias</b>
<i>sušený</i>	<b>sausas</b>
<i>syrový</i>	<b>žalias</b>
<i>vařený</i>	<b>išvirtas</b>
alkohol	<b>alkoholis</b>
ananas	<b>ananasas</b>
ančovička	<b>ančiuvis</b>
anýz	<b>anyžius</b>
avokádo	<b>avokada</b>
banán	<b>bananas</b>
bazalka	<b>bazilikas</b>
brambory	<b>bulvė</b>
brokolice	<b>brokolis</b>
broskev	<b>persikas</b>
burský oříšek	<b>žemės riešutas</b>
byliny	<b>žolelė; (vaistinė; prieskoninė)</b>
čekanka obecná	<b>cikorija</b>
celer	<b>salieras</b>
česnek	<b>česnakas</b>
cibule	<b>svogūnas</b>
citrón	<b>citrina</b>
čočka	<b>lešis</b>
čokoláda	<b>šokoladas</b>
datle	<b>datulė</b>
droždí	<b>kepimo mielės</b>
estragon	<b>peletrūnas</b>
fazole	<b>pupelė</b>
fenyklivé semínko; fenýkl	<b>paprastasis pankolis</b>
fík	<b>figa</b>
garnát	<b>krevetė</b>
grapefruit	<b>greipfrutas</b>
hlemýžď zahradní	<b>vynuoginė sraigė</b>
hořčice	<b>garstyčios</b>
houba	<b>grybas</b>
hovězí maso	<b>jautiena</b>
hrách	<b>žirnis (žirnelis)</b>
hroznové víno	<b>vynuogė</b>
hruška	<b>kriaušė</b>

humr	<b>omaras (vėžys)</b>
jáblko	<b>obuolys</b>
jahoda	<b>braškė</b>
ječmen	<b>miežiai</b>
jedlý kaštan	<b>kaštonas</b>
jehněčí maso	<b>ėriukas</b>
kakao	<b>kakavos milteliai</b>
kamut	<b>kvietiniai miltai</b>
kardamon	<b>kardamonas</b>
kari	<b>karis</b>
karotka	<b>morka</b>
kayenský pepř	<b>(raudonasis) ankštinis pipiras</b>
kdoule	<b>svarainis</b>
kešu ořech	<b>kišju riešutas</b>
kiwi	<b>kivis</b>
kmín	<b>kmynai</b>
kokosový ořech	<b>kokoso riešutas</b>
kopr	<b>krapai</b>
kopřiva	<b>gailioji dilgėlė</b>
koření	<b>prieskonai</b>
koriandr	<b>kalendra</b>
krab	<b>krabas</b>
kreveta; garnát (mořský krab)	<b>krevetė</b>
kukuřičná mouka	<b>kukurūziniai miltai</b>
kuřecí maso	<b>vištiena</b>
lepek	<b>glitimas</b>
libeček lékařský	<b>vaistinė gelsvė</b>
lískový ořech	<b>riešutas</b>
losos	<b>lašiša</b>
majoránka	<b>mairūnas</b>
mák	<b>aguona</b>
makrela	<b>skumbė</b>
mandle	<b>migdolas</b>
mango	<b>mangas</b>
marcipán	<b>marcipanas</b>
maso	<b>mėsa</b>
máta peprná	<b>pipirmėtė</b>
med	<b>medus</b>
meloun	<b>raukšlėtasis melionas</b>
meruňka	<b>abrikosas</b>
mléko (kravské)	<b>pienas (kavės)</b>
mouka	<b>miltai</b>
mrkev	<b>morka</b>
muškátový ořech	<b>muscato riešutas</b>
mušle	<b>midija</b>
okoun	<b>ešerys</b>
okurka (nakládačka)	<b>agurkas</b>
ořech	<b>riešutas</b>
ořechy makadamie	<b>makadamijos</b>
oregáno	<b>raudonėlis</b>
oves	<b>avižos</b>
oxid siřičitý	<b>sieros dioksidas</b>
pálivá kopřiva	<b>gailioji dilgėlė</b>

papája	<b>papaja (melionmedis)</b>
paprika	<b>raudonasis pipiras</b>
paprika	<b>pipiras</b>
para ořech	<b>bertoletijos</b>
pekanový ořech	<b>pekano riešutas</b>
pelyněk	<b>paprastasis kietis</b>
pelyněk kozalec	<b>peletrūnas</b>
pepř	<b>judiejai pipirai</b>
petržel	<b>petražolė</b>
pistácie	<b>pistacija</b>
pivo	<b>alus</b>
platýs	<b>plekšnė</b>
pohanka	<b>grikliai</b>
pomeranč	<b>apelsinas</b>
pšenice	<b>kviečiai</b>
pstruh	<b>upėtakis</b>
rajče	<b>pomidoras</b>
rak	<b>krabas</b>
ryba	<b>žuvis</b>
rýže	<b>ryžiai</b>
šalvěj	<b>šalavijas</b>
sezamové semínko	<b>sezamo sėklos</b>
skopové maso	<b>aviena</b>
skořice	<b>cinamonas</b>
slaneček	<b>silkė</b>
slávka jedlá	<b>dvigeldis moliuskas</b>
slunečnicové semínko	<b>saulegrąžų sėklos</b>
sója	<b>sojos pupelės</b>
špalda	<b>kvietys spelta</b>
špenát	<b>špinatai</b>
sulfit	<b>sulfitas</b>
švestka	<b>slyva</b>
sýr	<b>sūris</b>
treska	<b>menkė</b>
treska	<b>judalopė menkė</b>
třešně	<b>vyšnia</b>
tuňák	<b>tunas</b>
tymián	<b>kmynai</b>
ústřice	<b>austrė</b>
vanilka	<b>vanilė</b>
vejce	<b>kiaušinis</b>
vepřové maso	<b>kiauliena</b>
víno	<b>vynas</b>
vlašský ořech	<b>graikinis riešutas</b>
žampion	<b>grybas</b>
žázvor	<b>imbieras</b>
žito	<b>rugiai</b>

